

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

OBECNÉ ZÁSADY EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 15. prosince 2005,

kterými se mění obecné zásady ECB/2000/1 o správě devizových rezerv Evropské centrální banky národními centrálními bankami a o právních podkladech pro operace s devizovými rezervami Evropské centrální banky

(ECB/2005/15)

(2005/951/ES)

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 105 odst. 2 třetí odrážku této smlouvy,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na čl. 3.1 třetí odrážku a články 12.1, 14.3 a 30.6 tohoto statutu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Obecné zásady ECB/2000/1 ze dne 3. února 2000 o správě devizových rezerv Evropské centrální banky národními centrálními bankami a o právních podkladech pro operace s devizovými rezervami Evropské centrální banky⁽¹⁾ mimo jiné stanoví, jaké právní podklady by měly být pro tyto operace používány.

(2) Obecné zásady ECB/2000/1 byly dne 11. března 2005 změněny s cílem zohlednit rozhodnutí ECB o používání rámcové dohody Bankovní federace Evropské unie (*Fédération Bancaire Européenne*) (FBE) pro finanční operace (znění z roku 2004) pro zajištěné operace a mimoburzovní operace s deriváty týkající se devizových rezerv ECB s protistranami, které jsou registrovány nebo založeny podle práva některých evropských zemí.

(3) Pokud jde o protistrany, které jsou registrovány nebo založeny podle švédského práva, považuje ECB nyní za vhodné, aby rámcová dohoda FBE pro finanční operace (znění z roku 2004) byla používána:

i) pro všechny mimoburzovní operace s deriváty týkající se devizových rezerv ECB s těmito protistranami a

ii) jako právní podklad u vkladů, které se týkají devizových rezerv ECB, u těchto protistran, za předpokladu, že jsou způsobilé pro vklady, jakož i pro repo obchody nebo devizové transakce.

(4) Obecné zásady ECB/2000/1 je proto třeba změnit s cílem stanovit používání rámcové dohody FBE pro finanční operace (znění z roku 2004) pro mimoburzovní operace s deriváty s protistranami, které jsou registrovány nebo založeny podle švédského práva, a pro vklady u těchto protistran a zohlednit rozhodnutí ECB dále nepoužívat rámcovou dohodu ECB o vzájemném započtení pohledávek (nettingu) s těmito protistranami.

(5) V souladu s článkem 12.1 a článkem 14.3 statutu tvoří obecné zásady ECB nedílnou součást práva Společenství,

PŘIJALA TYTO OBECNÉ ZÁSADY:

Článek 1

Obecné zásady ECB/2000/1 se mění takto:

1. V článku 3 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„S každou protistranou musí existovat rámcová dohoda o vzájemném započtení pohledávek (nettingu) v některé z verzí připojených k těmto obecným zásadám jako příloha 2; tento požadavek se nevztahuje na protistrany, se kterými ECB uzavřela rámcovou dohodu FBE pro finanční operace (znění z roku 2004) a které jsou založeny nebo registrovány podle práva některé z těchto zemí: Rakousko, Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Německo, Řecko, Itálie, Lucembursko, Nizozemsko, Portugalsko, Španělsko, Švédsko, Spojené království (jen Anglie a Wales) nebo Švýcarsko.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 207, 17.8.2000, s. 24. Obecné zásady naposledy pozměněné obecnými zásadami ECB/2005/6 (Úř. věst. L 109, 29.4.2005, s. 107).

2. Název přílohy 2a se nahrazuje tímto:

„Rámcová dohoda o vzájemném započtení pohledávek (nettingu) podle anglického práva v anglickém jazyce (použije se pro všechny protistrany s výjimkou protistran:

- i) registrovaných ve Spojených státech amerických, nebo
- ii) registrovaných ve Francii a Německu, které jsou způsobilé pouze pro vklady, nebo
- iii) se kterými ECB uzavřela rámcovou dohodu FBE pro finanční operace (znění z roku 2004) a které jsou založeny nebo registrovány podle práva některé z těchto zemí: Rakousko, Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Německo, Řecko, Itálie, Lucembursko, Nizozemsko, Portugalsko, Španělsko, Švédsko, Spojené království (jen Anglie a Wales) nebo Švýcarsko.“

3. V příloze 3 se odstavec 2 písmeno a) nahrazuje tímto:

„Rámcová dohoda FBE pro finanční operace (znění z roku 2004) pro operace s protistranami, které jsou založeny nebo registrovány podle práva některé z těchto zemí: Rakousko, Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Německo, Řecko, Irsko, Itálie, Lucembursko, Nizozemsko, Portugalsko, Španělsko, Švédsko, Spojené království (jen Anglie a Wales) nebo Švýcarsko.“

4. V příloze 3 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

„Všechny vklady, které se týkají devizových rezerv ECB, u protistran, které jsou způsobilé k zajištěným operacím uvedeným v odstavci 1 nebo k mimoburzovním operacím s deriváty uvedeným v odstavci 2 a které jsou založeny nebo registrovány podle práva některé z níže uvedených zemí, musí být právně podloženy rámcovou dohodou FBE pro finanční operace (znění z roku 2004) ve znění aktuálně schváleném nebo pozměněném ECB: Rakousko, Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Německo, Řecko, Itálie, Lucembursko, Nizozemsko, Portugalsko, Španělsko, Švédsko, Spojené království (jen Anglie a Wales) nebo Švýcarsko.“

Článek 2**Vstup v platnost**

Tyto obecné zásady vstupují v platnost dnem 15. března 2006.

Článek 3**Určení**

Tyto obecné zásady jsou určeny národním centrálním bankám členských států, které přijaly euro v souladu se Smlouvou.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 15. prosince 2005.

Za Radu guvernérů ECB

Jean-Claude TRICHET

Prezident ECB